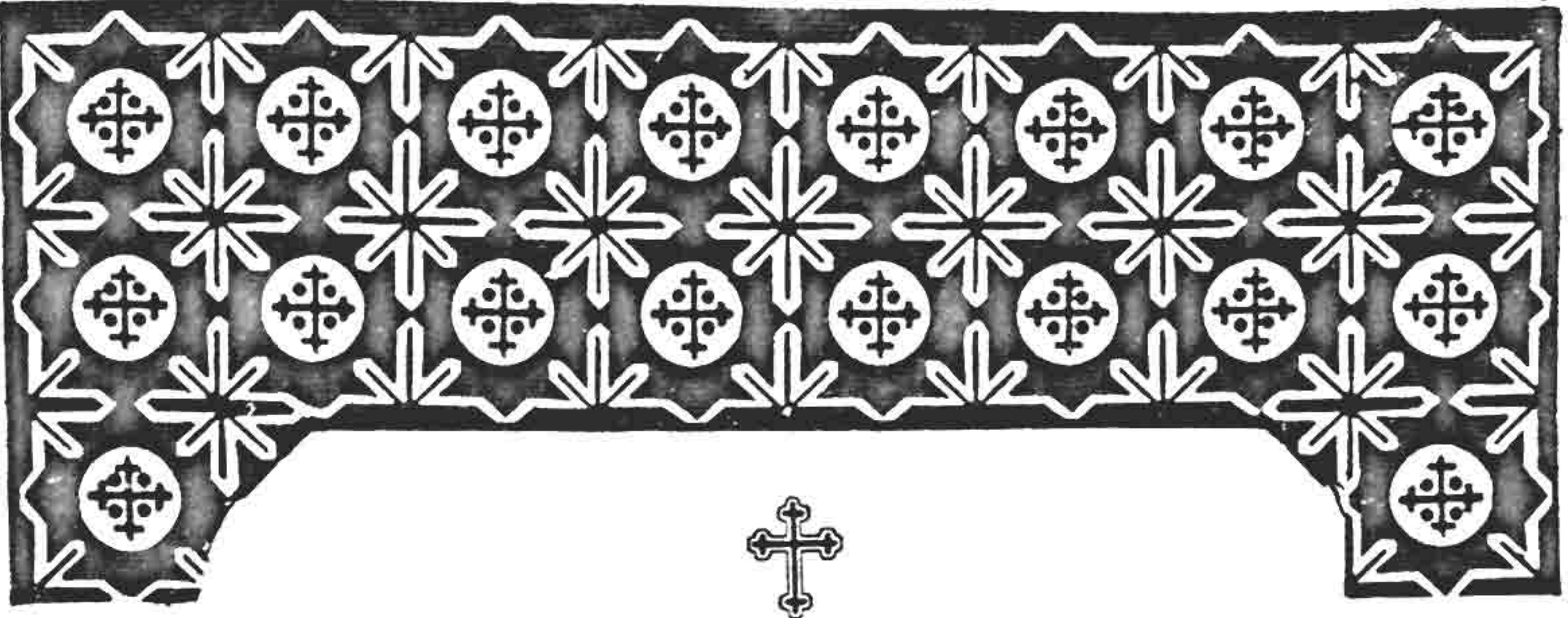




ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡΐτριας εθτ : ἔτε
φιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθτ.

Χερε νε Χαριὰ : τβρομπι εθνεθωσ : θηε-
ταςμιςι παν : ὑψτ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωτ ὑψωτ ἡαδαθος : νεμ Περωηρι
Ιης ΠΧς : νεμ Πιπνα ὑπαρακλητον ΐτριας
εθτ ἡομοοτςιος .

Χερε νε ὡτπαρθενος . τοτρω ὑμινι ἡαλη-
θινη : χερε ἡωοτωοτ ἡτε πενσενος : ἀρεχφο
παν ἡεμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΥΑΒ
ΠΑΡΙΔΑ : ΕΡΕ ΦΥ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΎΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
ΎΔΑΤΙΑ ΠΑΡΙΔΑ ΎΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ...
يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم العذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح ..



طرح بلحن واطس

Ψαλμ ἠχος Βατος .

Ἦσαῖος πῖπροφητης : ερχωρετιν εϋχα
 ἡμος : χε πνετκωτ ἡσα Πος : σεναψιβτ θεν
 τοτχομ .

Παλιωτ ἡδικεος : αββα Ἀγαθε πισττλ -
 λιτης : αϋχωκ ἐβολ ἐϋρηνι ἐχωϋ : ἡχε πα -
 σαχι ἡπροφητηκον .

التفسير : إشعياء النبي يسبح قائلاً : إن الذين يطلبون الرب يتجددون في قوتهم . هذا الصديق العظيم أنبا أغاثا
 العمودي . قد كمل عليه هذا القول النبوي . أنبا أغاثا العظيم حمل الصليب المقدس . الذي للمسيح . بقوة وصبر عظيمين .
 إن أرميا النبي . ينشد كرامة هذا القديس وعظم صبره . ومثابرته . وطول آثاته . إذ قال طوبى للرجل الذي يحمل نيره على
 عاتقه . منذ صباه . قد لبست درع البر . وأنعت قدميك باستعداد الانجيل . إذ أحييت أن تكون صاكناً في البرية . أيها
 العظيم أنبا أغاثا . حتى تكون مجرباً بمقاولة الأرواح . وأنبت لك أجنحة مثل النسور . إذ تعدو ولا تتعب . وتمشي ولا تجمع .
 أيها العظيم أنبا أغاثا . غرت لرب الصباؤوت . وسعيت بالروح . وبقوة إيليا . وكنت ترتل مع داود قائلاً : أحاطت بي
 جميع الأمم . وباسم الرب إلهي انتقمتم منهم . فسمعت لوقت صوته الخلو قائلاً : تقوى يا حبيبي أغاثا . لأنني كأني معك
 وناظر إلى جهادك . أطلب من الرب عنا . ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الخامس عشر من شهر توت المبارك
 استشهاد القديس اسطفانوس رئيس الشمامسة

Ψαλμ ἠχος Ἀδαν

طرح بلحن آدام

Ἀ πνετμεθερετ : χω ἡνοτϋβως ἐϋρηνι :
 θαρατϋ ἡνοτδελψιρι : ἐπεϋραν πε σατλος .

Οτοϋ πατγιῶνι : ἐχεν Στεφανος : πιωορπ
 ἡμαρττρος : εθεε φραν ἡΠΧς

التفسير : وضع الشهود ثيابهم . هند رجل شاب اسمه شاول . وكانوا يرجون اسطفانوس اول الشهداء . من أجل اسم المسيح . أما هو فكان يطلب عنهم قائلاً : يا ربى يسوع اقبل روحى . ولا تحسب عليهم هذه الخطيئة . فجميع جهادات القديسين مكرمة . لكن جهاد اسطفانوس . أرفع من جميعهم . لأنه أول المجاهدين من بعد المسيح مخلصنا يسوع . طردوه وأحضره إلى محفلهم . ورجوه من أجل اسم المسيح . وهو كان يقول يا ربى يسوع اقبل روحى اليك . ولا تقم لهم هذه الخطيئة . لأنه كان يبكت اليهود المنافقين . من أجل مخلصنا الذى صليبه على الصليب . فلما أبصروه فى محفلهم . ووجهه يضىء مثل ملاك . وهو مملوء من الإيمان بالثالوث المقدس . رفع نظره فرأى السموات مفتوحة . ونظر يسوع المسيح جالساً عن يمين أبيه الصالح .

من هنا يقال أمام الأيقونة

Στεφανος πωορη : ετασερμαρτυρος : ηθος
ον πε πωορη : ηαρχηδίακων .

Διοτωναζ εβολ ιπταίο : ητε ται οπτασία :
ιπεμεθο ηνιλοτδαι : θεη οτπαρρησία .

Χε ηηπε τηατ : ενιφηοτὶ ετοτηη : Ιης
Πχς : σαοτὶναμ ιπερηωτ .

Ετατσωτεμ εναι : ατβοχι ησωγ : ατζητγ
σαβολ ητβακι : ατζηωνι εχωγ .

Μφρητ ηζαντελτιλι : ιωοτηηωοτ ητε
τφε : ετηηοτ επεσητ : εζηρηι εχεν πικαζι .

Πθογ δε ηαττωβζ : χε Παος Ιης : ωεπ
παπνα εροκ : ιπερεπ παινοβι ερωοτ .

التفسير : اسطفانوس اول الشهداء . هو أيضاً أول الشمامسة . قد أظهر كرامة هذا المنظر أمام اليهود علانية . إذ قال هوذا أنا أرى السموات مفتوحة . ويسوع المسيح عن يمين الآب . فلما سمعوا هذا وثبوا عليه . وأخرجوه خارج المدينة . ورجوه . ومثل قطرات مطر السماء كانت تنزل الحجارة على الأرض . أما هو فكان يطلب ويقول : يا ربى يسوع اقبل

البك روحى . ولا تحسب هذه الخطيئة عليهم . أكل معيه ولبس الاكليل . وصار با كورة الشهداء . السلام لك
 يا اسطفانوس رئيس الشمامسة . الذين لمدينة اورشليم المحبة لاله . السلام للشهيد الذى صفك دمه على الاسم الخالص . الذى
 ليسوع المسيح . السلام لذى رأى السموات مفتوحة . وربى يسوع عن يمين آيه . السلام لك يا من لبست الاكليل الغير
 مضطعل . المزين فى ملكوت السموات . بصلوات القديس اسطفانوس . يا رب أنعم لنا بنفزان خطايانا .

Ψαλι ἱχος Βατος

طرح بلحن واطس

Πεκκλῆσιὰ ἵτε πιστος : ετῆεν τοικοῦ -
 μενη της : σεερψαι πακ ῥεν παῖεχοῦ :
 φηέθοταβ Στεφανος .

Πεμ παθλοφορος ἵτεπνεος : Λεοντιος
 πιατοι ἵχωρι : φηέταψψιπῖ ἵπιοτρωοτ :
 πεμ ποτδικαστηριον .

Πενενσα ἑρεψχωκ ἑβολ : ἵτεψμαρττριά
 εθτ : ἁ πεψλτμψανοη ετςμαρωοττ : ἵρι ἵ -
 γανηψτ ἵχομ

Υππε οη ἑτασραναψ : ἡΠενος ἱης Πῃς :
 ἑοτομηκ ἑβολ ἡπεψλαος : πῖεθτ Στεφανος .

Ακψενακ ψα Λοτκῖὰνος : πῖπρεσβττερος
 ἡμαιοττ : ακοτομηκ ἑροψ ῥεν οτοπταςῖα :
 ακταμοψ ἑψμα ἡπεκσωμα .

Αψψεναψ ψα αββα Ιωαννης : πῖεπισκοπος
 εθτ : αψταμοψ ἑπῖεταψνατ ἑρωοτ : πεμ ἵ -
 βῖσι ἡπεκταῖο .

التفسير : كنيسة المؤمنين في جميع المسكونة . تعيد لك في هذا اليوم . أيها القديس اسطفانوس . مع اللابس
 الجهاد القوى لاوندوس . الجندي الشجاع . الذي فضح الملوك . ودهق^(١) عذابهم . من بعد كمال شهادته المقدسه
 صنع جسده المبارك قوات عظيمة : وهوذا أيضاً حينما أراد ربنا يسوع المسيح . أن يظهر لك لشعبه . أيها القديس
 اسطفانوس . مضيت إلى لوكيانوس القس المحب لله . وظهرت له في الرؤيا . وعرفته موضع جسدك . فضى إلى
 أنبا يوحنا الأسقف القديس . وأعلمه بما أبصر . وبرفعة كرامتك . لأن هذا هو اليوم الذي ظهرت فيه آيات
 من جسدك المقدس . يا رئيس الشمامسة اسطفانوس . فأخذ أنبا يوحنا مع قسوس محبين لله . وسبحوا أمامه
 بكرامة . حتى دخلوا به أورشليم . فبقيت لك بيعة . ووضع جسدك فيها . فصنعت أنت عجائب عظيمة .
 وقوات في الشعوب . السلام لرئيس الشمامسة . السلام لأول الشهداء . السلام للمجاهد الغير مخزى . الذي
 لربنا يسوع المسيح . للسلام لصديق الرسل . للسلام لمسكن الروح القدس . أيها القديس الشهيد الطاهر
 اسطفانوس . السلام لك يا من جعل المسيح يده على رأسك . وكرسك رئيساً للشمامسة . أطلب من الرب عنا .
 ليخفر لنا خطايانا .



اليوم السادس عشر من شهر توت المبارك
 عودة جسد يوحنا فم الذهب

Ψαλι ἡχος Ἀδαμ . طرح بلحن آدم .

Ἀληθως ἀκεμήτωρ : ἡγαρηιότη ἡταῖο : ὡ
 πὶ Χρησοστομος : νεμ ἡανέσκωμιον .

Ἀκσογι ἡτοῦρω : ἔεν οὔνηωτ ἡμετῶρι :
 ἀψωπι πακ ἡταχρο : ἡχε Πῆς Ἰης .

التفسير : بالحقيقة استحققت كرامات عظيمة يا فم الذهب . ومدائح . إذ بكت الملكة بقوة عظيمة . وصار
 المسيح يسوع قوة لك . كنت أباً للأيتام وقاضياً للارامل . كما قال داود الملك المرتل في المزمور . لم يحتل
 العدو تعاليمك الحية . التي أوردتها لجميع الشعب . فدخل في قلب الملكة النجسة . لتشهى أموالا كثيرة .
 فانت لما أبصرت أعمالها التي تصنعها . طردتها بسرعة من الكنيسة . فغضبت بمنون الشيطان . وأحضرت

(١) دهق تعني مله حتى الحافة . والمقصود : أقصى العذاب ، أو دكأر العذاب المفرعة .